

- Ⓐ Bedienungsanleitung
- ⒼⒷ Operating instructions
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- ⒽⓇ Upute za uporabu
- ⓈⓁⓄ Navodila za uporabo

SPX Art.-Nr.: 34213



- Ⓐ **In-Ear-Kopfhörer kabellos**
- ⒼⒷ **Wireless in-ear headphones**
- Ⓘ **Auricolari senza fili**
- Ⓗ **Vezeték nélküli fülhallgató mikrofonnal, töltődobozban**
- ⒽⓇ **Bežične slušalice (in-ear)**
- ⓈⓁⓄ **Brezžične ušesne slušalke**



- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- ⒼⒷ These operating instructions are available for download as a PDF file at www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓘ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽⓇ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung
- ⓈⓁⓄ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung

EINLEITUNG



Sehr geehrte Kundin! Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.



Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Besten Dank!

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch.

Folgende Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten, um Sachschäden zu vermeiden.

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE

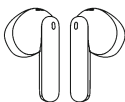
	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter .
	Anleitung beachten!
	Allgemeines Warnsymbol
	Vorsicht vor Hörschäden!
	Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)
	Dieses Dreieck kennzeichnet wiederverwendbare Materialien, wie etwa Kunststoffe, Pappe oder Papier.

A

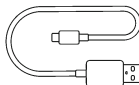
LIEFERUMFANG



Ladecase



Kopfhörer



USB-C Ladekabel



WARNUNG! Lesen und beachten Sie alle nachstehend angeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

A

Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Kopfhörer sollten in einer trockenen/belüfteten Umgebung gelagert werden und den Kontakt mit Öl, Wasserdampf, Dampf, Feuchtigkeit und Staub vermeiden, um die Leistung des Produkts nicht zu beeinträchtigen.

Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver organischer Lösungsmittel oder Gegenstände, die diese Inhaltsstoffe enthalten, um die Kopfhörer zu reinigen.

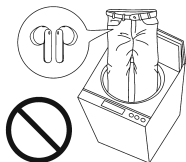
Die Kopfhörer sollten gemäß den Anforderungen korrekt verwendet werden, wobei auf mögliche Umwelteinflüsse geachtet werden muss. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung stabil ist, und halten Sie einen Abstand von maximal 10 Metern zwischen den Kopfhörern und dem verbundenen Gerät ein.

Wenn der Kopfhörer keine Verbindung herstellen konnte oder eine schlechte Verbindung besteht, demontieren Sie ihn oder das Zubehör bitte nicht selbst. Andernfalls verfällt die Garantie.

Verwenden Sie zum Aufladen der Kopfhörer ein DC5V/1A USB-C Ladegerät. Um den einwandfreien Betrieb der Kopfhörer zu gewährleisten, stellen Sie bitte sicher, dass diese vollständig geladen sind.



Wenn Sie die Kopfhörer aufladen, während sie noch feucht von z. B. Schweiß sind, können die Ladeanschlüsse korrodieren. Bitte wischen Sie die Feuchtigkeit mit einem trockenen, weichen Tuch ab und lassen Sie ihn vor dem Aufladen natürlich trocknen.



Lassen Sie die Kopfhörer beim Waschen von Kleidung wie Hosen, Hemden usw. nicht in der Tasche.



VORSICHT vor Hörschäden!

Das Hören von Ton mit hoher Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Wenn Sie Kopfhörer verwenden, um Musik oder Anrufe zu hören, wird empfohlen, die für Musik oder Anrufe erforderliche Mindestlautstärke zu verwenden,

um Gehörschäden zu vermeiden. Wenn Sie beim Autofahren einer hohen Lautstärke ausgesetzt sind, kann die Aufmerksamkeit beim Fahren abgelenkt werden und Unfälle verursachen.



GEFAHR durch Stromschlag!

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Gewitterwetter kann zu Stromschlaggefahr führen.



WARNUNG vor Sachschäden!

Halten Sie sich bei der Installation des Geräts von starken Magnetfeldern oder Elektrogeräten mit starken Magnetfeldern wie Öfen und Kühlschränken fern. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Gewitterwetter kann zu Geräteausfällen führen.

Bitte verwenden Sie das Gerät in einem Temperaturbereich von -10°C bis $+55^{\circ}\text{C}$ und lagern Sie das Gerät und sein Zubehör in einem Temperaturbereich von -40°C bis $+70^{\circ}\text{C}$. Wenn die Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig ist, kann dies zu Funktionsstörungen des Geräts führen. Bei Temperaturen unter 5°C ist die Leistung des Akkus eingeschränkt. Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht auf, wie z. B. auf dem Armaturenbrett oder der Fensterbank eines Autos. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen oder offenen Feuerquellen wie Elektroheizungen, Öfen, Warmwasserbereitern, Öfen, Kerzen oder anderen Orten auf, die hohe Temperaturen erzeugen können.



GEFAHR von Unfällen für Kinder!

Dieses Gerät und sein Zubehör können Kleinteile enthalten. Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder können das Gerät und sein Zubehör versehentlich beschädigen oder Kleinteile verschlucken, was zu Erstickungsgefahr oder anderen Gefahren führen kann. Dieses Gerät ist kein Spielzeug, Kinder sollten dieses Gerät unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.



WARNUNG vor Explosion des Akkus!

Zerlegen oder modifizieren Sie den Akku nicht und tauchen Sie ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um ein Auslaufen, Überschuss, Feuer oder eine Explosion des Akkus zu vermeiden. Lassen Sie den Akku nicht fallen, zerquetschen oder durchbohren Sie ihn nicht. Dies kann zu internen Kurzschlüssen und Überhitzung führen. Dieses Gerät ist mit einem fest eingebauten Akku ausgestattet. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst, um Schäden am Akku oder Gerät zu vermeiden.



GEFAHR von Kurzschluss durch unsachgemäßes Laden des Ladegeräts!

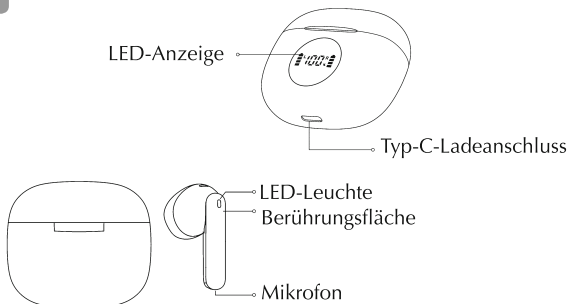
Beim Aufladen des Geräts sollte die Steckdose in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist oder nicht lädt, trennen Sie das Ladegerät vom Gerät und trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose.

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsteile. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig vorhanden sind (siehe Kapitel "Lieferumfang").

HINWEIS:

Prüfen Sie alle Teile vor jeder Nutzung auf mögliche Beschädigungen.

Verwenden Sie keine Teile, die defekt oder beschädigt sind.

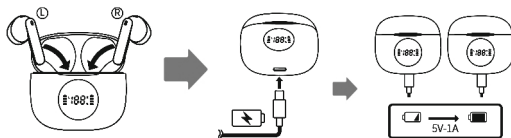


Bei der ersten Verwendung legen Sie bitte die Kopfhörer in das Ladecase und schließen Sie es. Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte USB-C Ladekabel. Schnelles Aufladen ist verboten. Empfohlene Ladespannung: 5V-1A

Ladecase aufladen

Laden Sie das Ladecase, wenn es einen niedrigen Ladezustand anzeigt. Während des Ladevorgangs blinkt die LED-Anzeige. Sobald das Ladecase vollständig aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige konstant. Während des Ladevorgangs blinken die LED-Anzeigen der rechten und linken Kopfhörer.

Kopfhörer aufladen



Legen Sie die Kopfhörer in das Ladecase, um sie aufzuladen, wenn sie einen niedrigen Ladezustand anzeigen. Die LED-Anzeige zeigt den Ladezustand durch Blinken an. Sobald die Kopfhörer vollständig aufgeladen sind, erlöschen die LED-Anzeigen.

Kopfhörer einschalten

Öffnen Sie den Deckel des Ladecases, die Kopfhörer schalten sich automatisch ein.

Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand beide Kopfhörer 3 Sekunden lang, um sie einzuschalten.

Kopfhörer ausschalten

Legen Sie die Kopfhörer in das Ladecase und schließen Sie es. Die Kopfhörer schalten sich aus.

Halten Sie beide Kopfhörer 5 Sekunden lang gedrückt, um sie auszuschalten.



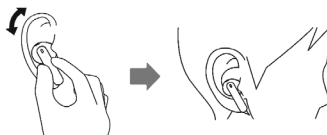
Koppeln

Nehmen Sie die Kopfhörer heraus und suchen Sie auf Ihrem Mobiltelefon nach dem Gerätenamen "SPX 34213", um eine Verbindung herzustellen.

(Kopplung löschen: Klicken Sie im eingeschalteten Zustand 5x schnell auf eine beliebige Seite, die Kopfhörer werden ausgeschaltet. Nach dem Neustart werden die Kopplungsverlaufsinformationen gelöscht.)

Tragen des Kopfhörers

Nehmen Sie die Kopfhörer heraus und stecken Sie sie in die Ohren und wackeln Sie leicht mit ihnen, um den besten Sitz und Komfort zu erzielen.



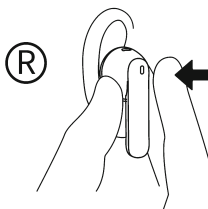
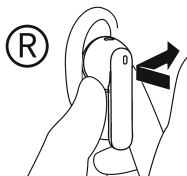
Funktion der rechten Kopfhörer

Kurz drücken

1x Klicken: Wiedergabe/Pause

2x Klicken: Nächstes Lied

3x Klicken: Lautstärke erhöhen



Lange Drücken

2 Sekunden drücken: Sprachunterstützung

2 Sekunden drücken: Anruf ablehnen

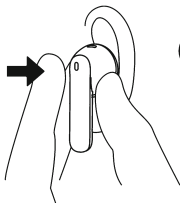
BEDIENUNG

SIM
PEX
BASIC

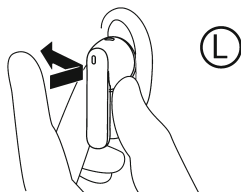
Funktion der linken Kopfhörer

Kurz drücken

- 1x Klicken: Wiedergabe/Pause
- 2x Klicken: Vorheriges Lied
- 3x Klicken: Lautstärke reduzieren



L



L

Lange Drücken

- 2 Sekunden drücken: Sprachunterstützung
- 2 Sekunden drücken: Anruf ablehnen

Anruffunktion

Kurz drücken

- 1x Klicken: Anruf entgegennehmen/auflegen
- 2x Klicken: Anruf auflegen

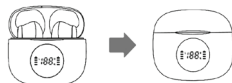


PROBLEMLÖSUNG

Wenn die LED-Leuchten von beiden Kopfhörern schnell blinken, zeigt dies an, dass die L- und R-Kopfhörer nicht aktiv gekoppelt sind.

Schritt 1: Schalten Sie die Funkverbindung Ihres Mobiltelefons aus.

Schritt 2: Legen Sie die beiden Kopfhörer wieder in das Ladecase und schließen Sie den Deckel.



Schritt 3: Legen Sie die beiden Kopfhörer auf den Tisch und warten Sie 15 Sekunden, bis sie automatisch gekoppelt werden. Die LED-Leuchten des Master-Kopfhörers (rechter Kopfhörer) blinken schnell und die des Slave-Kopfhörers (linker Kopfhörer) blinken langsam.



REINIGUNG UND PFLEGE



Die Kopfhörer müssen regelmäßig (mindestens einmal im Monat) einer gründlichen Reinigung unterzogen werden. Sammeln sich Schmutz und Fett an den Ladestiften und Kontaktflächen der Kopfhörer und des Ladecases, wird das Aufladen verhindert. Verwenden Sie zur Reinigung der Ladestifte und Kontaktflächen ein mit Alkohol (kein Wasser) angefeuchtetes Wattestäbchen.

Tipp:

Wischen Sie jeglichen Schweiß von den Kopfhörern, bevor Sie sie in dem Ladecase unterbringen.



TECHNISCHE DATEN

- Gerätename: SPX 34213
- Wireless Audio-Chipsatz: JL6973
- Wireless Audio: V5.3
- Eingang: DC 5V, 1A via USB-C
- Übertragungsentfernung: 10–15 m
- Spielzeit: ca. 6 Stunden (50 % Lautstärke)
- Gesprächszeit: ca. 3–4 Stunden
- Akku-Kapazität: 30 mAh (Kopfhörer) 300 mAh (Ladecase)
- Lautsprecher: Ø 13/32 Ohm
- Ladezeit: ca. 1,5 Stunden (Kopfhörer) ca. 2 Stunden (Ladecase)
- Frequenzbereich: 20 Hz–20 KHz
- Sendeleistung: max. < 20 dBm EIRP
- Übertragungsfrequenz BDR +DER: 2.402~2.480 MHz
- Empfindlichkeit: -42 dB ± 1 dB
- Nennleistung: < 3 mW
- Maximale Leistung: < 5 mW
- Maße: 34 x 21,5 x 24,5 mm (Kopfhörer) 51,3 x 65,8 x 28,5 mm (Ladecase)
- Gewicht: 3,2 g ± 0,2 g (Ladecase) 46,4 g ± 0,5 g (Kopfhörer + Ladecase)



Die Leistung des Ladegerätes muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 0,1 Watt bis zu einer zum Erreichen der max. Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 1,2 Watt reichen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die baytronic Handels GmbH, dass sich das Produkt SPX 34213 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet: Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss. Die WEEE-Richtlinie (von

Englisch: Waste of Electrical and Electronic Equipment; Deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu

behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



A



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Kundenhotline: 0800 / 22 11 20

Montag – Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 14:00 Uhr

Per E-Mail: office@spar.at

Per Post: SPAR Service Team, Europastraße 3, 5015 Salzburg

INTRODUCTION



Dear customer! Dear customer!

Congratulations on your purchase of this SIMPEX product. Like all products from SIMPEX products, this product has been developed on the basis of the latest technical knowledge and manufactured using the most reliable and modern electronic components.



Please read these operating instructions carefully before commissioning to avoid damage caused by operating errors. Pay particular attention to the safety instructions.

GB

Only use the product as described and for the specified areas of application. Keep these instructions in a safe place and hand them out when passing on the product.

Thank you very much!

WARNINGS AND SYMBOLS USED

Read these operating instructions carefully before commissioning. It contains important information for your safety and use.

The following signal words are used in these operating instructions:

DANGER Signal word to indicate an imminent hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury. or serious injury if not avoided.

WARNING Signal word to indicate a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION Signal word to indicate a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTE Issues and special features that should be observed when handling the appliance in order to avoid damage to property.

WARNINGS AND SYMBOLS USED

SIM
PEX
BASIC

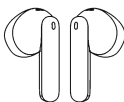
	Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area. The conformity of the product with the legally prescribed standards is guaranteed. The complete declaration of conformity can be found on the Internet at www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Follow the instructions!
	General warning symbol
	Beware of hearing damage!
	Dispose of the device in an environmentally friendly manner (see chapter "Disposal")
	This triangle indicates reusable materials such as plastics, cardboard or paper.

GB

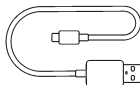
PACKAGE



Charging case



Ear buds



USB-C charging cable

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Read and observe all safety instructions listed below. Failure to do so may result in serious accidents and injuries as well as damage to property and appliances.

General safety instructions

The ear buds should be stored in a dry/ventilated environment, avoiding contact with oils, water vapour, steam, moisture and dust as these can all impair the product's functionality.

Avoid using aggressive organic solvents or products that contain them to clean the ear buds.



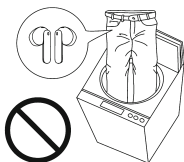
The ear buds should be used as described in this manual, taking any environmental factors into account. Ensure that the connection is stable and maintain a distance of no more than 10 metres between the ear buds and the connected device.

If you cannot connect to the ear buds or the connection is poor, do not attempt to disassemble them or their accessories yourself. Doing so will void the guarantee.

Use a DC5V/1A USB-C charger to charge the headphones. To ensure proper operation of the headphones, please make sure that they are fully charged.



If you charge the ear buds while they are still damp (e.g. from sweat), this may corrode the charging connections. Wipe away any moisture with a soft, dry cloth and allow to air dry before charging.



Check trouser/shirt pockets etc. before washing to ensure the ear buds have not been left inside.



Beware of hearing damage!

Listening to sound at loud volumes can permanently damage your hearing. If you use the ear buds to listen to music or make phone calls, we recommend doing so at the lowest comfortable volume to prevent hearing loss. Listening at loud volumes while driving can distract you and so cause accidents.

SAFETY INSTRUCTIONS

SIM
PEX
BASIC



DANGER of electric shock!

Do not use the appliance during thunderstorms. Thunderstorms can lead to a risk of electric shock.



WARNING of material damage!

Avoid strong magnetic fields and electrical appliances that generate strong magnetic fields – such as ovens and refrigerators – when using the product.

Do not use the product during storms. This kind of weather can damage the product.

Only use the product at temperatures of between -10°C and $+55^{\circ}\text{C}$, and store it and its accessories at temperatures of between -40°C and $+70^{\circ}\text{C}$. The functionality of the product may be impaired if the ambient temperature is too high or too low. Battery performance is restricted at temperatures below 5°C . Never leave the product in direct sunlight, such as on a car dashboard or windowsill.

Do not place the product close to sources of heat or open flames such as electric heaters, ovens, water heaters and candles, or in other places that can experience high temperatures.

GB



DANGER of accidents for children!

This product and its accessories may contain small parts. Keep the product and its accessories out of the reach of children. Children may accidentally damage the product and its accessories or swallow small parts. This can lead to choking and other health and safety risks.

This product is not a toy. Children should only use this product under adult supervision.



WARNING of battery explosion!

Do not disassemble or modify the battery, and do not submerge it in water or other liquids. Doing so may cause leaks, spills, fires or explosions.

Do not drop, crush or perforate the battery. This can lead to internal short circuits and overheating. This product is fitted with a non-replaceable battery.

Do not attempt to replace the battery yourself as this could damage the battery or the product.



DANGER of short circuit due to improper charging of the charger!

During charging, the plug should be connected to the mains close to the device and in an easily accessible location.

Once the charging process is complete, or if you are not currently charging the product, disconnect the charger from the product and unplug the charger from the mains.

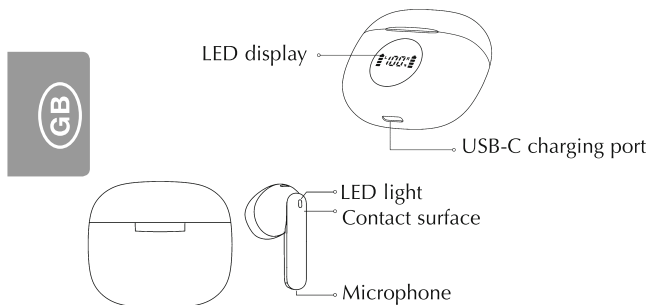
OPERATION

SIM
PEX
BASIC

Take the device out of the packaging and remove all packaging parts. Check that all parts are present (see chapter "Scope of delivery").

NOTE:

Check all parts for possible damage before each use.
Do not use any parts that are defective or damaged.

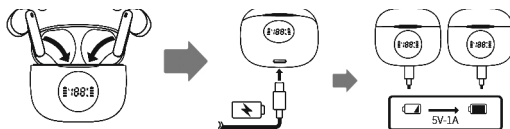


To use the ear buds for the first time, first insert them into the charging case and close it. Use the USB-C charging cable provided to charge the product. Never use a fast charger with this product. Recommended charging voltage: 5V-1A

Charging the charging case

Charge the charging case when the display indicates that the battery is low. The LED display will flash during charging. Once fully charged, the LED display will stop flashing and remain on. The LED indicators for the right and left ear buds will also flash during charging.

Charging the ear buds



Place the ear buds in the charging case to charge them when the battery is low. The LED display flashes to indicate the charging status. Once the ear buds are fully charged, the LED indicators will switch off.

Switching on the ear buds

The ear buds will switch on automatically when you open the lid of the charging case.

If they are switched off, tap and hold both ear buds for three seconds to switch them on.

Switching off the ear buds

Insert the ear buds into the charging case and close it. The ear buds will switch off.

Tap and hold both ear buds for five seconds to switch them off.

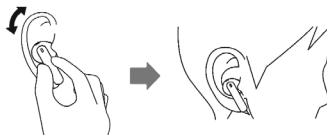
Pairing

Take the ear buds out of the case and search for a device named "SPX 34213" on your phone to pair them. (**Unpairing:** When switched on, tap either ear bud quickly five times; the ear buds will switch off. When they restart, the pairing data will have been deleted.)



Wearing the ear buds

Take the ear buds out of the case and insert them into the ears, moving them around gently until they sit comfortably and securely.



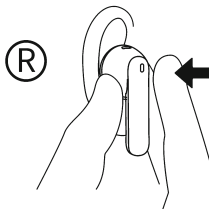
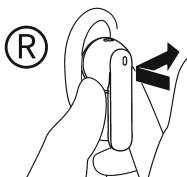
Right ear bud functions

Short tap

Tap once: Play/pause

Tap twice: Next track

Tap three times: Volume up



Long tap

Tap and hold for two seconds: Voice assistant

Tap and hold for two seconds: Decline call

OPERATION

SIMPEX
BASIC

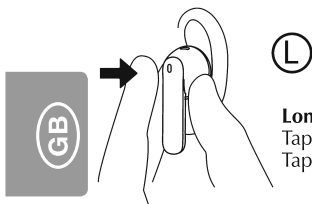
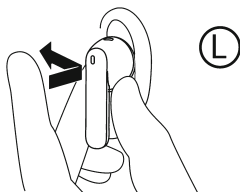
Left ear bud functions

Short tap

Tap once: Play/pause

Tap twice: Previous track

Tap three times: Volume down



Long tap

Tap and hold for two seconds: Voice assistant

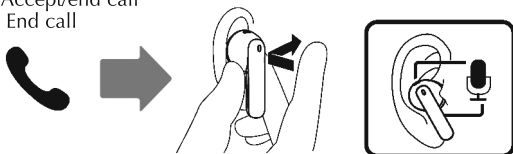
Tap and hold for two seconds: Decline call

Call function

Short tap

Tap once: Accept/end call

Tap twice: End call

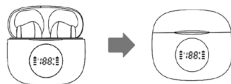


TROUBLESHOOTING

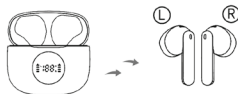
If the LED lights on both ear buds flash rapidly, this indicates that the L and R ear buds are not actively paired.

Step 1: Switch Bluetooth off on your phone.

Step 2: Place both ear buds back into the charging case and close the lid.



Step 3: Place both ear buds on the table and wait for 15 seconds until they pair automatically. The LED lights on the master ear bud (right) will flash rapidly and those on the slave ear bud (left) will flash slowly.



CLEANING AND CARE



Thoroughly clean the ear buds on a regular basis (at least once per month). Charging may be impaired if dirt and grease accumulate on the charging pins and contacts on the ear buds and charging case. Use a cotton bud dampened with alcohol (not water) to clean the charging pins and contacts.

Tip:

Wipe away any sweat from the ear buds before returning them to the charging case.

TECHNICAL DATA



- Device name: SPX 34213
- Wireless audio chipset: JL6973
- Wireless audio: V5.3
- Input: DC 5V, 1A via USB-C
- Transmission range: 10–15 m
- Battery life (music playback): approx. 6 hours (50% volume)
- Battery life (phone calls): approx. 3–4 hours
- Battery capacity: 30 mAh (ear buds)
300 mAh (charging case)
- Speaker: diameter 13 mm / 32 Ohm
- Charging time: approx. 1.5 hours (ear buds)
approx. 2 hours (charging case)
- Frequency range: 20 Hz–20 KHz
- Transmission power: max. < 20 dBm EIRP
- Transmission frequency BR + EDR: 2.402~2.480 MHz
- Sensitivity: $-42 \text{ dB} \pm 1 \text{ dB}$
- Rated power: < 3 mW
- Maximum power: < 5 mW
- Dimensions: 34 × 21.5 × 24.5 mm (ear buds)
51.3 × 65.8 × 28.5 mm (charging case)
- Weight: 3.2 g $\pm$ 0.2 g (charging case)
46.4 g $\pm$ 0.5 g (ear buds + charging case)



The power of the charger must range from a minimum power of 0.1 watts required by the radio system to a maximum power of 1.2 watts required to achieve the maximum charging speed.

DECLARATION OF CONFORMITY

baytronic Handels GmbH hereby confirms that the product SPX 34213 complies with the following regulations: Radio Equipment Directive 2014/53/EU, RoHS Directive 2011/65/EU



The full declaration of conformity is available online at www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter

DISPOSAL



NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

This symbol on the product indicates that your waste electrical or electronic equipment must be disposed of separately from household waste. The WEEE Directive (Waste of Electrical and Electronic Equipment) (2012/19/EU) was established to recycle products using the best possible recycling techniques to minimize the impact on the environment, treat hazardous substances and avoid further landfill. For more information on the correct disposal of electrical and electronic waste, please contact your local authorities.

GB



We provide a 3-year guarantee from the date of purchase. Our product was manufactured in line with the latest production methods and subjected to careful quality control. We guarantee that this product is in flawless condition.

Within the guarantee period, we will repair any material or production defects free of charge. If, against all expectations, you should find any defects, please contact our points of sale. So as to make the process convenient, easy and quick for you, please prepare the following information and documents:

- a) Name/address/tel. no.
- b) Receipt
- c) Details of the appliance (brand, model)
- d) Description of the defect

Damage caused by improper handling as well as wear parts and consumables are excluded from the guarantee.

The guarantee claim will lapse in the event of interference by the purchaser or third parties. Damage caused by improper handling or use, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, and also by force majeure or other external influences is not covered by this guarantee. We recommend that you read the operating instructions carefully as they contain important information.

Customer hotline:

0800 / 22 11 20

Monday – Friday: 08:00 a.m. – 06:00 p.m.
Saturday: 09:00 a.m. – 02:00 p.m.

By e-mail:

office@spar.at

By post:

SPAR Service Team, Europastrasse 3, 5015 Salzburg

INTRODUZIONE



Caro cliente! Gentile cliente!

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto SIMPEX. Come tutti i prodotti di SIMPEX, questo prodotto è stato sviluppato sulla base delle più recenti conoscenze tecniche e realizzato con i più affidabili e moderni componenti elettrici/elettronici.



Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso per evitare danni causati da errori di funzionamento. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro e consegnarle al momento della consegna del prodotto.

Grazie mille!



AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Esse contengono importanti informazioni importanti per la vostra sicurezza e l'uso.

Nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

PERICOLO Parola che indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.

AVVERTENZA Parola d'ordine utilizzata per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.

ATTENZIONE Termine utilizzato per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o moderate.

NOTA Fatti e caratteristiche particolari che devono essere osservati quando si maneggia l'apparecchio per evitare danni materiali.

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI



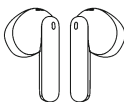
	I prodotti etichettati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti dalla legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su Internet all'indirizzo www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter .
	Seguire le istruzioni!
	Simbolo di avvertenza generale
	Attenzione ai danni all'udito!
	Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "Smaltimento").
	Questo triangolo indica materiali riutilizzabili come plastica, cartone o carta.



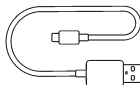
VOLUME DI CONSEGNA



Custodia di ricarica



Auricolari



Cavo di ricarica USB-C

INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Leggere e osservare tutte le istruzioni di sicurezza elencate di seguito. La mancata osservanza di tali istruzioni può causare gravi incidenti e lesioni, nonché danni a cose e apparecchi.

Istruzioni generali di sicurezza

Conservare gli auricolari in un ambiente asciutto/ventilato ed evitare il contatto con olio, vapore acqueo, vapore, umidità e polvere per non compromettere le prestazioni del prodotto.

Per la pulizia degli auricolari, evitare l'uso di solventi organici aggressivi o di oggetti contenenti tali ingredienti.

Utilizzare gli auricolari correttamente secondo i requisiti, prestando attenzione ai possibili influssi dell'ambiente. Accertarsi che il collegamento sia stabile e mantenere una distanza di massimo 10 metri tra gli auricolari e l'apparecchio collegato.



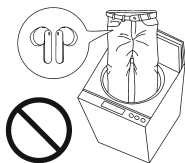
Se gli auricolari non riescono a stabilire una connessione o la connessione è di scarsa qualità, non smontare gli auricolari o gli accessori autonomamente. In caso contrario, la garanzia si estingue.

Per caricare le cuffie, utilizzare un caricatore USB-C DC5V/1A.

Per garantire il corretto funzionamento delle cuffie, assicurarsi che siano completamente cariche.



Se si caricano gli auricolari quando sono ancora umidi, ad esempio a causa del sudore, gli attacchi per la carica possono corrodersi. Rimuovere l'umidità con un panno asciutto e morbido e lasciare che gli auricolari si asciughino all'aria prima di ricaricarli.



Non lasciare gli auricolari all'interno di vestiti, come pantaloni, camicie e così via, durante il lavaggio.

ATTENZIONE ai danni all'udito!



L'ascolto a volume elevato può danneggiare l'udito in modo permanente. Se si utilizzano gli auricolari per ascoltare la musica o le chiamate, si consiglia di utilizzare il volume minimo richiesto per la musica o le chiamate per evitare danni all'udito. L'esposizione a un volume elevato durante la guida può essere fonte di distrazione, con conseguente pericolo di incidenti.



PERICOLO di scossa elettrica!

Non utilizzare l'apparecchio durante i temporali. I temporali possono comportare il rischio di scosse elettriche.



AVVERTENZA per danni materiali!

Quando si installa l'apparecchio, tenerlo lontano da forti campi magnetici o da apparecchiature elettriche con forti campi magnetici, come forni e frigoriferi.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di temporale. I temporali possono causare guasti all'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio in un intervallo di temperature compreso tra -10°C e $+55^{\circ}\text{C}$ e conservare l'apparecchio e i relativi accessori in un intervallo di temperature compreso tra -40°C e $+70^{\circ}\text{C}$. Una temperatura ambiente troppo alta o troppo bassa può compromettere il funzionamento dell'apparecchio. A temperature inferiori a 5°C , le prestazioni della batteria ricaricabile sono limitate. Non collocare l'apparecchio alla luce solare diretta, come ad esempio il cruscotto dell'auto o sul sedile vicino al finestrino. Non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o di fiamme libere come stufe elettriche, forni, scaldabagni, stufe, candele o altri luoghi che possono generare temperature elevate.



PERICOLO di incidenti per i bambini!

Questo apparecchio e i relativi accessori possono contenere pezzi piccoli. Conservare l'apparecchio e i relativi accessori fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono accidentalmente danneggiare l'apparecchio e i relativi accessori oppure ingerirne i pezzi piccoli, con conseguente pericolo di soffocamento e altri pericoli. Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono utilizzare l'apparecchio sotto la sorveglianza di adulti.



ATTENZIONE all'esplosione della batteria!

Non smontare o modificare la batteria ricaricabile e non immergerla in acqua o altri liquidi per evitare perdite, fuoriuscite, incendi o esplosioni della batteria.

Non far cadere la batteria ricaricabile, non schiacciarla e non forarla. Ciò può provocare cortocircuiti interni e surriscaldamento. Questo apparecchio è dotato di una batteria ricaricabile integrata.

Non sostituire autonomamente la batteria ricaricabile per evitare danni alla batteria stessa o all'apparecchio.



PERICOLO di cortocircuito dovuto a una carica impropria del caricabatterie!

Quando si carica l'apparecchio, la presa deve trovarsi in prossimità del dispositivo ed essere facilmente accessibile.

Al termine della ricarica o quando l'apparecchio non è in carica, scollegare il caricabatterie dall'apparecchio e dalla presa.

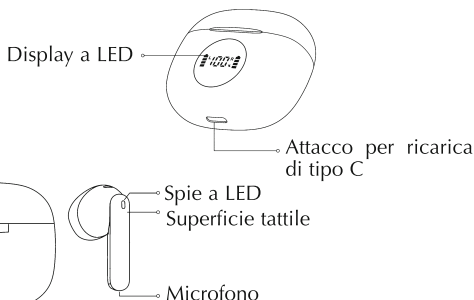
UTILIZZO



Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio e rimuovere tutte le parti dell'imballaggio. Verificare la presenza di tutti i componenti (vedere il capitolo "Contenuto della fornitura").

NOTA:

Prima di ogni utilizzo, controllare che tutte le parti non siano danneggiate. Non utilizzare parti difettose o danneggiate.

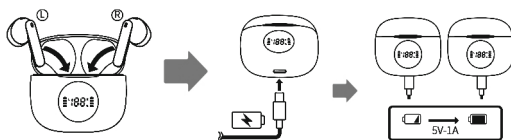


Al primo utilizzo, riporre gli auricolari nella custodia di ricarica e chiuderla. Per caricare gli auricolari, utilizzare il cavo di ricarica USB-C in dotazione. È vietata la ricarica rapida. Tensione raccomandata per la carica: 5V-1A

Ricarica della custodia

Caricare la custodia qualora sia indicato il livello di carica basso. Durante la ricarica, il display a LED lampeggia. Non appena la custodia sarà completamente carica, il display a LED si accenderà a luce fissa. Durante la ricarica, le spie a LED degli auricolari destro e sinistro lampeggiano.

Ricarica degli auricolari



Inserire gli auricolari nella custodia di ricarica per caricarli quando viene indicato il livello di carica basso. Il display a LED indica il livello di carica lampeggiando. Non appena gli auricolari saranno completamente carichi, il display a LED si spegnerà.

Accensione degli auricolari

Aprire il coperchio della custodia di ricarica, gli auricolari si accendono automaticamente.

Se spenti, premere entrambi gli auricolari per 3 secondi per accenderli.

Spegnimento degli auricolari

Riporre gli auricolari nella custodia di ricarica e chiuderla. Gli auricolari si spengono.

Tenere entrambi gli auricolari premuti per 5 secondi per spegnerli.

Accoppiamento

Estrarre gli auricolari e cercare sul proprio cellulare il nome dell'apparecchio "SPX 34213", per stabilire il collegamento.

(**Disaccoppiamento:** quando accese, cliccando 5 volte rapidamente su un lato desiderato, gli auricolari si spengono. Al nuovo avviamento le informazioni sull'accoppiamento saranno cancellate.)

Come indossare gli auricolari

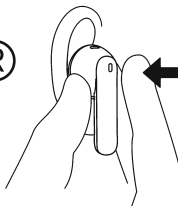
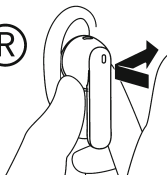
Estrarre gli auricolari, inserirli nelle orecchie e muoverli delicatamente fino a sentirli comodi e saldamente in posizione.



Funzioni dell'auricolare destro

Pressione breve

- 1 clic: riproduzione/pausa
- 2 clic: prossima traccia
- 3 clic: aumento del volume



Pressione lunga

- Pressione di 2 secondi: assistente vocale
- Pressione di 2 secondi: rifiuto della chiamata

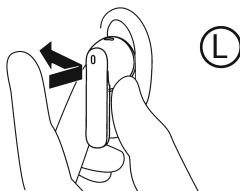
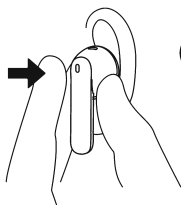
UTILIZZO

SIM
PEX
BASIC

Funzioni dell'auricolare sinistro

Pressione breve

- 1 clic: riproduzione/pausa
- 2 clic: traccia precedente
- 3 clic: riduzione del volume



Pressione lunga

- Pressione di 2 secondi: assistente vocale
- Pressione di 2 secondi: rifiuto della chiamata

Funzione chiamata

Pressione breve

- 1 clic: rispondere/riagganciare la chiamata
- 2 clic: riagganciare la chiamata

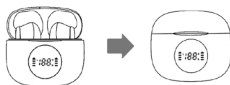


RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

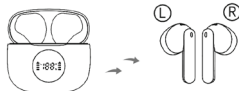
Quando le spie a LED di entrambi gli auricolari lampeggiano rapidamente, vuol dire che gli auricolari destro e sinistro non sono accoppiati attivamente.

Passaggio 1: disattivare la connessione wireless sul telefono cellulare.

Passaggio 2: riporre entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudere il coperchio.



Passaggio 3: disporre entrambi gli auricolari sul tavolo e attendere 15 secondi fino all'accoppiamento automatico. Le spie a LED dell'auricolare principale (auricolare destro) lampeggiano rapidamente, mentre quelle dell'auricolare secondario (auricolare sinistro) lampeggiano lentamente.



PULIZIA E CURA



Gli auricolari vanno sottoposti regolarmente (almeno una volta al mese) a una pulizia approfondita. L'accumulo di sporcizia e grasso sui perni di ricarica e sulle superfici di contatto degli auricolari e della custodia di ricarica impedisce la ricarica. Per la pulizia dei perni di ricarica e delle superfici di contatto, utilizzare un cotton fioc imbevuto con alcol (senza acqua).

Consiglio: rimuovere il sudore dagli auricolari prima di inserirli nella custodia di ricarica.

DATI TECNICI

- Nome dell'apparecchio: SPX 34213
- Set di chip audio wireless: JL6973
- Audio wireless: V5.3
- Ingresso: 5 V CC, 1 A tramite USB-C
- Distanza di trasmissione: 10–15 m
- Durata della riproduzione: circa 6 ore (volume al 50%)
- Durata della conversazione: circa 3–4 ore
- Capacità della batteria ricaricabile: 30 mAh (auricolari) 300 mAh (custodia di ricarica)
- Altoparlante: $\varnothing$ 13/32 Ohm
- Tempo di ricarica: circa 1,5 ore (auricolari) circa 2 ore (custodia di ricarica)
- Intervallo di frequenza: 20 Hz–20 KHz
- Potenza di trasmissione: max <20 dBm EIRP
- Frequenza di trasmissione BDR +DER: 2.402~2.480 MHz
- Sensibilità: $-42 \text{ dB} \pm 1 \text{ dB}$
- Potenza nominale: < 3 mW
- Potenza massima: < 5 mW
- Dimensioni: 34 × 21,5 × 24,5 mm (auricolari) 51,3 × 65,8 × 28,5 mm (custodia di ricarica)
- Peso: 3,2 g $\pm$ 0,2 g (custodia di ricarica) 46,4 g $\pm$ 0,5 g (auricolari + custodia di ricarica)



La potenza del caricatore deve coprire una potenza minima richiesta dall'impianto radio di 0,1 watt fino a una potenza massima di 1,2 watt necessaria per raggiungere la massima velocità di carica.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, baytronic Handels GmbH dichiara che il prodotto SPX 34213 è conforme ai seguenti requisiti: Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53/UE, Direttiva RoHS 2011/65/UE.



La dichiarazione di conformità completa è disponibile su Internet (in tedesco)

www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter

SMALTIMENTO



INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo simbolo sul prodotto indica che il suo apparecchio elettrico o elettronico deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. La direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) (2012/19/UE) è stata istituita per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di riciclaggio possibili, ridurre l'impatto ambientale, trattare le sostanze pericolose e prevenire ulteriori discariche. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare le autorità locali.





La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati del prodotto (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto



Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Servizio clienti:

info@despar.it

Tel. 049 900 9311

www.despar.it

BEVEZETÉS



Kedves vásárlónk! Kedves Ügyfelünk!

Gratulálunk a SIMPEX termék megvásárlásához. Mint minden SIMPEX terméket, ezt a terméket is a legújabb műszaki eredmények alapján fejlesztették ki, és a legmegbízhatóbb és legmodernebb elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával gyártották.



Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el ezeket a kezelési utasításokat, hogy elkerülje a működési hibák okozta károkat. Különös figyelmet kell fordítani a biztonsági utasításokra. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken használja.

Tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen, és adja át őket a termék átadásakor.

Nagyon köszönöm!

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Fontos információkat tartalmaz az ön biztonsága és a használat szempontjából.

A következő figyelmeztetések szerepelnek ebben a kezelési kézikönyvben:

VESZÉLY

Azonosító figyelmeztetés olyan közvetlen veszélyes helyzetre, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okoz.

FIGYELMEZTETÉS Figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyes helyzet jelzésére, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.

VIGYÁZAT

Lehetséges veszélyes helyzet jelzésére használt figyelmeztetés, amely, ha nem kerülik el, kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS

Tények és különleges jellemzők, amelyeket figyelembe kell venni a készülék kezelésekor az anyagi kár elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK

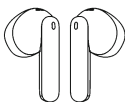
SIM
PEX
BASIC

	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi rendeletének. A termék megfelelősége a törvényileg előírt szabványoknak garantált. A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter.címen .
	Kövesse az utasításokat!
	Általános figyelmeztető szimbólum
	Óvakodjon a halláskárosodástól!
	A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az "Ártalmatlanítás" fejezetet)
	Ez a háromszög újrafelhasználható anyagokat, például műanyagot, kartont vagy papírt jelöl.

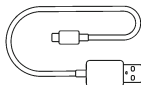
TARTOZÉKOK



Töltőtök



Fülhallgató



USB-C töltőkábel



FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el és tartsa be az alább felsorolt biztonsági utasításokat. Ennek elmulasztása jelentős baleseti és sérülési kockázattal, valamint az anyagi és felszerelési károk kockázatával jár.

Általános biztonsági utasítások

A fülhallgatót száraz/jól szellőző helyen kell tárolni, és kerülni kell az olajjal, vízgőzzel, párával, nedvességgel és porral való érintkezést, mert az csökkentheti a termék teljesítményét.

A fülhallgató tisztításához ne használjon maró hatású, szerves oldószereket vagy ilyen összetevőket tartalmazó termékeket.

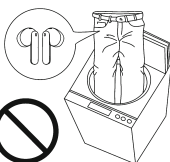
A fülhallgatót az előírásoknak megfelelően, a lehetséges környezeti hatások figyelembevételével kell használni. Győződjön meg arról, hogy a kapcsolat stabil, és tartson legfeljebb 10 méteres távolságot a fülhallgató és a párosított eszköz között.

Ha a fülhallgató nem tud kapcsolatot létesíteni, vagy a kapcsolat gyenge, ne kísérelje meg egyedül szétszedni a fülhallgatót vagy a tartozékokat, mert ezzel érvényteleníti a garanciát.

A fülhallgató töltéséhez használjon egy DC5V/1A USB-C töltőt. A fülhallgató megfelelő működésének biztosítása érdekében győződjön meg arról, hogy teljesen fel van töltve.



Ha a fülhallgatót akkor tölti, amikor még nedves (például az izzadságtól), a töltési érintkezők korrodálódhatnak. Kérjük, törölje le a nedvességet száraz, puha kendővel, és töltés előtt hagyja a készüléket természetes módon megszáradni.



Ne hagyja a fülhallgatót a zsebében, amikor ruhát (például nadrágot, inget stb.) mos!



ÓVAKODJON a halláskárosodástól!

A nagy hangerő tartósan károsíthatja a hallását. Ha fülhallgatóval hallgat zenét vagy telefonál, a halláskárosodás elkerülése érdekében ajánlott a zenehallgatáshoz vagy telefonáláshoz szükséges minimális hangerőt beállítani. Ha vezetés közben nagy hangerővel használja a készüléket, a figyelme elterelődhet, ami balesethez vezethet.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Ne használja a készüléket zivatarok idején. A zivatarok áramütés kockázatához vezethetnek.



FIGYELMEZTETÉS az anyagi károokra!

A telepítéskor tartsa távol a készüléket az erős mágneses mezőktől vagy az erős mágneses mezővel rendelkező elektromos készülékektől, mint például sütő és a hűtőszekrény.

A készülék -10°C és $+55^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérséklet-tartományban használható. A készüléket és tartozékait -40°C és $+70^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérsékleten kell tárolni. Ha a környezeti hőmérséklet túl magas vagy túl alacsony, az a készülék meghibásodásához vezethet. Az akkumulátor teljesítménye 5°C alatti hőmérsékleten korlátozott.

Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, például ne helyezze az autó műszerfalára vagy ablakába!

Ne helyezze a készüléket hőforrások vagy nyílt lángok, például elektromos fűtőtest, sütő, bojler, kályha, gyertya vagy más, magas hőmérsékletet előidéző tárgyak közelébe.



Gyermekek számára balesetveszélyes!

A készülék és tartozékai apró alkatrészeket tartalmazhatnak.

A készülék és tartozékai gyermekektől távol tartandók. A gyermekek véletlen kárt okozhatnak a készülékben és annak tartozékaiban, vagy lenyelhetik az apró alkatrészeket, ami fulladást okozhat vagy más veszélyes helyzeteket idézhet elő. A készülék nem játék! Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.



FIGYELMEZTETÉS az akkumulátor robbanására!

Ne szerelje szét és ne módosítsa az akkumulátort, illetve ne merítse vízbe vagy más folyadékba, mert ez az akkumulátor szivárgásához, túlfolyásához, tűzhez vagy robbanáshoz vezethet.

Ne ejtse le, ne törje össze és ne lyukassza ki az akkumulátort, mert ez belső rövidzárlathoz és túlmelegedéshez vezethet. A készülék beépített, újratölthető akkumulátorral rendelkezik.

Az akkumulátor és a készülék sérülésének elkerülése érdekében ne próbálja meg az akkumulátort saját maga kicserélni.



Rövidzárlat VESZÉLYE a töltő nem megfelelő töltése miatt!

A készülék töltésekor a hálózati aljzatnak a készülék közelében kell lennie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

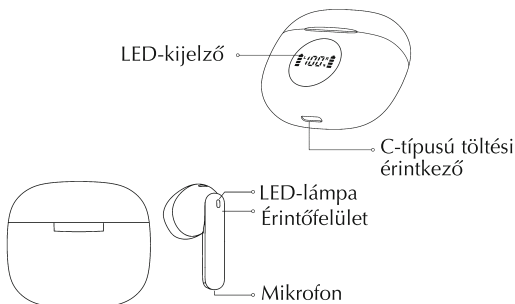
Ha a töltés befejeződött, vagy a készülék nem töltődik, válassza le a töltőt a készülékről és húzza ki a hálózati aljzatról.



Távolítsa el a készüléket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolási részt. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész teljes-e (lásd a "Szállítási terjedelem" fejezetet).

MEGJEGYZÉS:

Minden használat előtt ellenőrizze az összes alkatrész esetleges sérüléseit. Ne használjon hibás vagy sérült alkatrészeket.

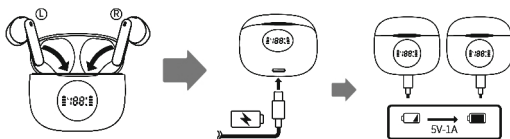


Az első használat előtt helyezze a fülhallgatót a töltőtokba, és csukja be azt. A töltéshez használja a mellékelt USB-C töltőkábelt. Tilos a gyorsöltés! Javasolt töltési feszültség: 5V/1A

A töltőtök töltése

Amikor a töltőtök alacsony töltöttségi szintet jelez, töltse fel. A LED-kijelző villog töltés közben, majd amint a töltőtök teljesen feltöltődött, folyamatosan világít. Töltés közben villog a jobb és a bal oldali fülhallgatón lévő LED-kijelző.

A fülhallgató töltése



Amikor a fülhallgató alacsony töltöttségi szintet jelez, tegye a töltőtokba a feltöltéshez. A LED-kijelző villogással jelzi a töltést. Amint a fülhallgató teljesen feltöltődött, a LED-kijelzők kialszanak.

A fülhallgató bekapcsolása

Amikor felnyitja a töltőtok tetejét, a fülhallgató automatikusan bekapcsol.

A bekapcsoláshoz kikapcsolt állapotban nyomja mindkét fülhallgatót 3 másodpercig.

A fülhallgató kikapcsolása

Helyezze a fülhallgatót a töltőtokba, és csukja be azt. Ekkor a fülhallgató kikapcsol.

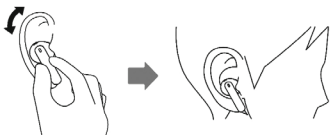
A kikapcsoláshoz tartsa lenyomva mindkét fülhallgatót 5 másodpercig.

Párosítás

Vegye ki a fülhallgatót, majd mobiltelefonján keresse meg az „SPX 34213” készüléket a párosításhoz. (**Párosítás megszüntetése:** A készülék kikapcsolásához nyomja meg gyorsan ötször a jobb vagy a bal fülhallgatót. Öt kattánót kell hallania. A párosítási előzményadatok az újraindítás után törlődnek).

A fülhallgató viselése

Vegye ki a fülhallgatót a tokból, helyezze a fülébe, majd enyhén forgassa el a legjobb illeszkedés és kényelem érdekében.



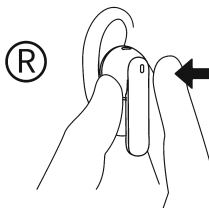
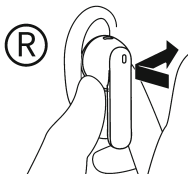
A jobb oldali fülhallgató működése

Rövid megnyomás:

Egy kattintás: Lejátszás/szüneteltetés

Dupla kattintás: Következő szám

Tripla kattintás: Hangerő növelése



Hosszú megnyomás:

2 másodpercig nyomva tartás:

Nyelvi támogatás

2 másodpercig nyomva tartás:

Hívás elutasítása

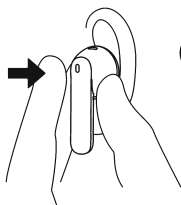
A bal oldali fülhallgató működés

Rövid megnyomás

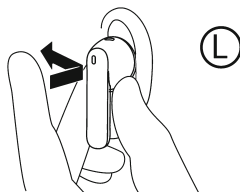
Egy kattintás: Lejátszás/szüneteltetés

Dupla kattintás: Előző szám

Tripla kattintás: Hangerő csökkentése



(L)



(L)

Hosszú megnyomás

2 másodpercig nyomva tartás:

Nyelvi támogatás

2 másodpercig nyomva tartás:

Hívás elutasítása

Hívási funkció

Rövid megnyomás

Egy kattintás: Hívás fogadása/megszakítása

Dupla kattintás: Hívás megszakítása

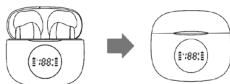


PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK

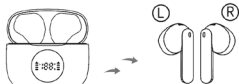
Ha mindkét fülhallgató LED-lámpája gyorsan villog, az azt jelzi, hogy a bal (L) és a jobb (R) oldali fülhallgató nincs aktívan párosítva.

1. lépés: Kapcsolja ki mobilkészüléke vezeték nélküli kapcsolatát.

2. lépés: Helyezze vissza mindkét fülhallgatót a töltőtökbe, és csukja le a tok fedelét.



3. lépés: Helyezze a két fülhallgatót az asztalra, és várjon 15 másodpercet, amíg a párosítás automatikusan megtörténik. A master (elsődleges, azaz a jobb oldali fülhallgató) LED-lámpái gyorsan, a slave (másodlagos, azaz a bal oldali fülhallgató) LED-lámpái pedig lassan villognak.



TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



A fülhallgatót rendszeresen (legalább havonta egyszer) alaposan meg kell tisztítani. Ha szennyeződés és zsír halmozódik fel a töltőállomásokon, valamint a fülhallgató és a töltőtök érintkező felületein, a töltés akadozni fog. A töltőállomások és az érintkező felületek tisztításához használjon alkohollal (nem vízzel!) megnedvesített fültisztító pálcikát.

Tipp:

Mielőtt a fülhallgatót visszatenné a tokba, törölje le róla az izzadságot.

MŰSZAKI ADATOK

- Készülék neve: SPX 34213
- Vezeték nélküli audio-chipkészlet: JL6973
- Vezeték nélküli audio: V5.3
- Bemenet:
DC 5V, 1A USB-C-n keresztül
- Hatótávolság: 10–15 m
- Üzemidő: kb. 6 óra
(50%-os hangerőn)
- Beszélgetési idő:
kb. 3–4 óra
- Akkumulátor kapacitása:
30 mAh (fülhallgató)
300 mAh (töltőtök)
- Hangszóró: $\varnothing$ 13/32 Ohm
- Töltési idő:
kb. 1,5 óra (fülhallgató)
kb. 2 óra (töltőtök)
- Frekvenciatartomány:
20 Hz–20 KHz
- Átviteli teljesítmény:
max. <20 dBm EIRP
- Átviteli frekvencia BDR + DER:
2,402~2,480 MHz
- Érzékenység: $-42 \text{ dB} \pm 1 \text{ dB}$
- Névleges teljesítmény:
< 3 mW
- Maximális teljesítmény:
< 5 mW
- Méret:
34 × 21,5 × 24,5 mm
(fülhallgató)
51,3 × 65,8 × 28,5 mm
(töltőtök)
- Tömeg:
3,2 g $\pm$ 0,2 g (töltőtök)
46,4 g $\pm$ 0,5 g
(fülhallgató + töltőtök)



A töltő teljesítményének a töltőtök által megkövetelt minimális 0,1 Watt teljesítménytől a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximális 1,2 Watt teljesítményig kell terjednie.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A baytronic Handels GmbH kijelenti, hogy az SPX 34213 nevű termék megfelel az alábbi követelményeknek: 2014/53/EU számú, rádióberendezések forgalmazására vonatkozó irányelv és 2011/65/EU számú RoHS-irányelv.



A teljes megfeleléségi nyilatkozat a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter oldalon található.



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

A terméken lévő szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus eszközök hulladékát külön kell ártalmatlanítani.

A WEEE irányelv (2012/19/EU Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai) azzal a céllal jött létre, hogy a lehető legjobb újrafeldolgozási technikák alkalmazásával a lehető legkisebbre csökkentsék a környezetre gyakorolt hatásokat, veszélyes anyagok keletkezését, és elkerüljék a további hulladéklerakást. Az elektromos és elektronikus hulladékok helyes ártalmatlanításáról szóló információért kérjük forduljon a helyi hatóságokhoz.





2024-TŐL HATÁLYOS JÓTÁLLÁSI JEGY SZERVIZ ELÉRHETŐSÉGEK A TERMÉK DOBOZÁBAN LÉVŐ TÁJÉKOZTATÓN!

2 vagy 3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3,
5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske,
SPAR út 1.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Termék vételára: Ft

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőjében
eljáró személy aláírása:

.....

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol
vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 1.

E-mail: vevoszolgalat@spar.hu

A jótállás időtartama:

a) 10 000 forintot elérő, de 250 000 forintot meg nem haladó
eladási ár esetén két év,

b) 250 000 forint eladási ár felett három év.

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

.....

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	csere	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	csere	vételár visszatérítés	
Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék/vételár fogyasztó részére való visszaadás/termékcseré dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló eltérő rendelkezése hiányában:		8 napon belüli termékcseré	
→		Ha nem lehetséges a csere, 8 napon belüli vételár visszatérítés	

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicszerelési igény bejelentésének időpontja:

Cégünk a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően

rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklámokban foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az árú részét képező, vagy azzal összekapcsolt digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra is kiterjed. A vállalkozás köteles a fogyasztási cikkel együtt vagy – távollévők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jegyet a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóságát.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet előírásainak megfelelő jótállási jegyet távollévők között kötött szerződés esetén elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles.

A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen:



„vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

I

A rögzített bekötésű, illetve 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket - a járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállítás költségeiről a vállalkozás, vagy a javítószolgálat gondoskodik, amennyiben a fogyasztó a javítási igényét közvetlenül nála érvényesíti. A javítószolgálat a nála bejelentett javítási igényről haladéktalanul értesíti az eladó vállalkozást.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni. A fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak

törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán – feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a rendeletben meghatározott jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a jótállási jegyen, ennek hiányában a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő



eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a területileg illetékes vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a győzkönyvben meg kell adni.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

Amennyiben a jótállásra kötelezett eladó vállalkozás, vagy a javítószolgálat elutasítja a fogyasztó – jótállási időben – bejelentett igényének teljesítését, az elutasítás indokolásáról a 19/2014 (IV.29). NGM rendelet I. Melléklete szerinti tartalommal kell a szakvéleményt elkészíteni.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot. Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.

Poštovani kupče! Poštovani kupče!

Čestitamo na kupnji ovoga SIMPEX proizvodi. Kao i svi proizvodi iz SIMPEX, ovaj proizvod je također nastao zbog razvijeni i temeljeni na najnovijim tehničkim saznanjima koristeći najpouzdanije i najmodernije proizvedene električne/elektroničke komponente.



Molimo pročitajte ove upute za uporabu pažljivo prije puštanja u rad by, to by greške u radu kako biste izbjegli povezanu štetu. Obzir Obratite posebnu pozornost na sigurnosne upute. Koristite proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene.

Sačuvati molimo čuvajte ove upute na sigurnom i predajte ih prilikom prosljeđivanja proizvoda.

Hvala vam puno!

UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI

Prije uporabe pročitajte ove upute za uporabu pažljivo. Sadrži važne Informacije za vašu sigurnost i za Koristiti.

U ovim uputama za uporabu koriste se sljedeće signalne riječi koristi se:

OPASNOST Signalna riječ za identifikaciju jedna neminovna Opasna situacija koja ako ona ne može izbjeći smrt ili ozbiljna ozljeda ima posljedice.

UPOZORENJE Signalna riječ za prepoznavanje a moguća opasna situacija, koji, ako se ne izbjegne, smrti ili ozbiljne ozljede moglo rezultirati.

OPREZ Signalna riječ za prepoznavanje a moguća opasna situacija, koji, ako se ne izbjegne, manja ili umjerena može dovesti do ozljede.

OBAVIJEST činjenice i posebnosti, onima koji rukuju uređajem treba uzeti u obzir kako bi se izbjegla materijalna šteta izbjegavati.



UPOTRIJEBLJENA UPOZORENJA I SIMBOLI

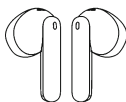


	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim važećim propisima Zajednice Europskog gospodarskog prostora. Sukladnost proizvoda sa standardima propisanim zakonom je zajamčeno. Kompletnu izjavu o sukladnosti možete pronaći na Internetu na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/SIMPEX/Tehnički list proizvoda .
	Slijedite upute!
	Simbol općeg upozorenja
	Čuvajte se oštećenja sluha!
	Odložite opremu na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje "Odlaganje")
	Ovaj trokut označava materijale za višekratnu upotrebu, kao što su plastika, karton ili papir.

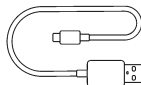
SADRŽAJ



Kutija za punjenje



Slušalice



USB-C kabel za punjenje



UPOZORENJE! Pročitajte i pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u nastavku. Ako to ne učinite, doći će do značajnog rizika od nesreće i ozljeda, kao i do oštećenja imovine i opreme.

Opće sigurnosne upute

Slušalice bi trebalo čuvati u suhoj/prozračenoj okolini i trebalo bi izbjegavati kontakt s uljem, vodenom parom, isparavanjem, vlagom i prašinom kako se ne bi umanjila učinkovitost proizvoda.

Za čišćenje slušalica izbjegavajte korištenje agresivnih organskih otapala ili predmeta koji sadrže te tvari.

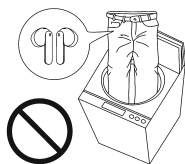
Slušalice bi trebalo pravilno koristiti sukladno zahtjevima, pri čemu se mora voditi računa o mogućim utjecajima na okoliš. Uvjerite se da je veza stabilna i održavajte razmak od minimalno 10 metara između slušalica i povezanog uređaja.

Ako slušalica nije mogla uspostaviti vezu ili je veza loša, molimo nemojte sami demontirati slušalicu ili pribor. U suprotnom jamstvo prestaje vrijediti.

Za punjenje slušalica koristite DC5V/1 A USB-C adapter za punjenje. Kako bi osigurali optimalno funkcioniranje uređaja provjerite da su baterije u potpunosti napunjene.



Ako punite slušalice dok su još vlažne, npr. od znoja, priključci za punjenje mogu korodirati. Molimo obrišite vlagu suhom, mekom krpom i pustite ih da se prije punjenja prirodno osuše.



Nemojte ostavljati slušalice u džepovima prilikom pranja odjeće, npr. hlača, košulja itd.



ČUVAJTE se oštećenja sluha!

Slušanje zvuka visoke glasnoće može trajno oštetiti Vaš sluh. Kad koristite slušalice za slušanje glazbe ili poziva, preporučujemo da za glazbu ili pozive koristite potrebnu minimalnu glasnoću kako biste izbjegli oštećenja sluha. Ako ste prilikom vožnje automobila izloženi visokoj glasnoći, to Vam može odvrćati pažnju dok vozite i može uzrokovati nesreće.



OPASNOST od strujnog udara!

Nemojte koristiti uređaj tijekom grmljavinske oluje. Grmljavinske oluje mogu dovesti do opasnosti od strujnog udara.



UPOZORENJE na materijalnu štetu!

Prilikom instalacije uređaja udaljite se od jakih magnetskih polja ili električnih uređaja s jakim magnetskim poljima poput pećnica i hladnjaka.

Uređaj ne koristiti prilikom nevremena. Oluje i grmljavinska nevremena mogu dovesti do prestanka rada uređaja.

Molimo koristite uređaj u rasponu temperature od -10°C do $+55^{\circ}\text{C}$ te čuvajte uređaj i njegov pribor u rasponu temperature od -40°C do $+70^{\circ}\text{C}$. Ako je okolna temperatura previsoka ili preniska, to može dovesti do funkcijskih smetnji uređaja. Pri temperaturama ispod 5°C snaga punjive baterije je ograničena.

Nemojte ostavljati uređaj na izravnom sunčevom svjetlu, npr. na instrumentnoj ploči ili na površini iza prednjeg stakla automobila.

Nemojte ostavljati uređaj u blizini izvora topline ili otvorenih izvora plamena kao što su električne grijalice, pećnice, spremnici za pripremu tople vode, peći, svijeće ili druga mjesta gdje se mogu razviti visoke temperature.



OPASNOST od nesreće za djecu!

Ovaj uređaj i njegov pribor mogu sadržavati sitne dijelove. Čuvajte uređaj i njegov pribor izvan dohvata djece. Djeca mogu nehotice oštetiti uređaj i njegov pribor ili progutati sitne dijelove, što može dovesti do opasnosti od gušenja i drugih opasnosti. Ovaj uređaj nije igračka, djeca bi trebala koristiti ovaj uređaj pod nadzorom odraslih.



UPOZORENJE na eksploziju baterije!

Nemojte rastavljati ili modificirati punjivu bateriju i nemojte je uranjati u vodu ili druge tekućine kako biste izbjegli curenje, napuhavanje, požar ili eksploziju punjive baterije. Nemojte dopustiti da punjiva baterija padne, nemojte je gnječiti ili bušiti. To može dovesti do internih kratkih spojeva i pregrijavanja. Ovaj uređaj opremljen je punjivom baterijom koja se ne može vaditi. Nemojte sami mijenjati punjivu bateriju kako biste izbjegli štete na bateriji ili uređaju.



OPASNOST od kratkog spoja zbog nepravilnog punjenja punjača!

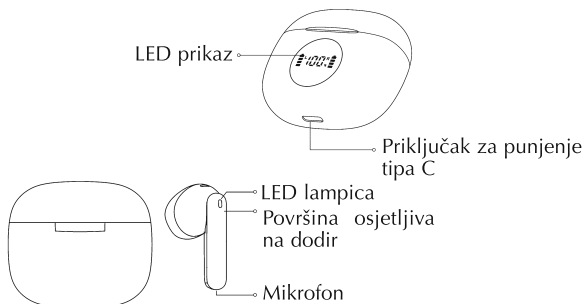
Prilikom punjenja uređaja, utičnica bi trebala biti instalirana blizu uređaja i trebala bi biti lako dostupna.

Kad je postupak punjenja završen ili ako punjač ne puni, razdvojite punjač od uređaja i razdvojite punjač od utičnice.

Izvadite uređaj iz pakiranja i uklonite sve dijelove pakiranja. Provjerite jesu li svi dijelovi kompletni (pogledajte poglavlje "Opseg isporuke").

NAGOVJEŠTAJ:

Prije svake uporabe provjerite ima li svih dijelova oštećenja. Nemojte koristiti dijelove koji su neispravni ili oštećeni.

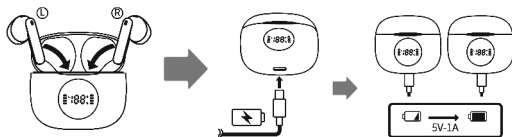


Prilikom prve uporabe molimo stavite slušalice u kutiju za punjenje i zatvorite je. Za punjenje koristite priloženi USB-C kabel za punjenje. Brzo punjenje je zabranjeno. Preporučeni napon punjenja: 5V-1A

Punjenje kutije za punjenje

Napunite kutiju za punjenje kad prikaže nisku napunjenost. Tijekom postupka punjenja LED prikaz trepće. Čim je kutija za punjenje potpuno napunjena, LED prikaz trajno svijetli. Tijekom postupka punjenja LED prikazi desne i lijeve slušalice trepću.

Punjenje slušalica



Stavite slušalice u kutiju za punjenje kako biste ih napunili kad prikažu nisku napunjenost. LED prikaz treptanjem prikazuje status punjenja. Čim su slušalice potpuno napunjene, LED prikazi se isključuju.

Uključivanje slušalica

Otvorite poklopac kutije za punjenje, slušalice se automatski uključuju.

Ako su isključene, pritisćite obje slušalice 3 sekunde kako biste ih uključili.

Isključivanje slušalica

Stavite slušalice u kutiju za punjenje i zatvorite je. Slušalice se isključuju.

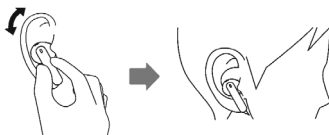
Držite obje slušalice 5 sekundi pritisnute kako biste ih isključili.

Povezivanje

Izvadite slušalice i na svom mobilnom telefonu potražite naziv uređaja "SPX 34213" kako biste uspostavili vezu. (Brisanje povezivanja: Dok su slušalice uključene, brzo pritisnite 5x na bilo kojoj strani, slušalice se isključuju. Nakon ponovnog pokretanja, informacije o tijeku povezivanja se brišu.)

Nošenje slušalica

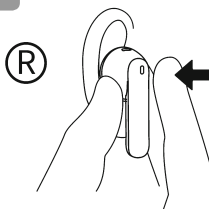
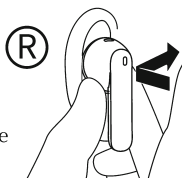
Izvadite slušalice i umetnite ih u uši te ih lagano pomičite amo-tamo kako biste postigli najbolju poziciju i udobnost.



Funkcija desne slušalice

Kratki pritisak

- 1× pritisak: Reprodukcijska/pauza
- 2× pritisak: Sljedeća pjesma
- 3× pritisak: Povećavanje glasnoće



Dugi pritisak

- Pritisak 2 sekunde: Glasovna podrška
- Pritisak 2 sekunde: Odbijanje poziva

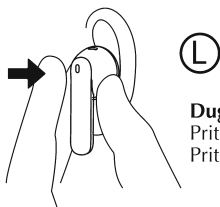
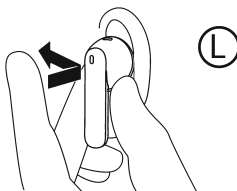
UPORABA

SIM
PEX
BASIC

Funkcija lijeve slušalice

Kratki pritisak

- 1× pritisak: Reprodukcijska/pauza
- 2× pritisak: Prethodna pjesma
- 3× pritisak: Smanjenje glasnoće



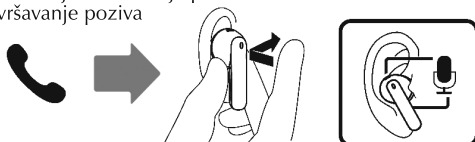
Dugi pritisak

- Pritisak 2 sekunde: Glasovna podrška
- Pritisak 2 sekunde: Odbijanje poziva

Funkcija poziva

Kratki pritisak

- 1× pritisak: Prihvatanje/završavanje poziva
- 2× pritisak: Završavanje poziva



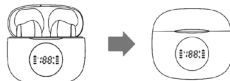
OTKLANJANJE

HR

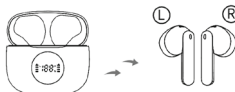
Ako LED lampice obje slušalice brzo trepću, to pokazuje da lijeva i desna slušalica nisu aktivno povezane.

Korak 1: Isključite bežičnu vezu svog mobilnog telefona.

Korak 2: Ponovno stavite obje slušalice u kutiju za punjenje i zatvorite poklopac.



Korak 3: Stavite obje slušalice na stol i pričekajte 15 sekundi dok se automatski ne povežu. LED lampice Master slušalice (desne slušalice) trepću brzo, a one Slave slušalice (lijeve slušalice) trepću sporo.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Slušalice se moraju redovito podvrgavati temeljitom čišćenju (minimalno jednom mjesečno). Ako se na pinovima za punjenje i kontaktnim površinama slušalica i kutije za punjenje nakupe nečistoća i masnoća, sprječava se punjenje. Za čišćenje pinova za punjenje i kontaktnih površina koristite vatirani štapić natopljen alkoholom (ne vodom).

Savjet:

Obrišite sav znoj sa slušalica prije nego što ih odložite u kutiju za punjenje.

TECHNICAL DATA

- Naziv uređaja: SPX 34213
- Wireless Audio set čipova: JL6973
- Wireless Audio: V5.3
- Ulaz: DC 5V, 1A putem USB-C
- Udaljenost prijenosa: 10–15 m
- Vrijeme reprodukcije: cca. 6 sati (50% glasnoće)
- Vrijeme razgovora: cca. 3–4 sata
- Kapacitet punjive baterije: 30 mAh (slušalice)
300 mAh (kutija za punjenje)
 - Zvučnik: Ø 13/32 oma
 - Vrijeme punjenja: cca. 1,5 sati (slušalice)
 - cca. 2 sata (kutija za punjenje)
- Frekvencijsko područje: 20 Hz–20 KHz
- Odašiljačka snaga: maks. < 20 dBm EIRP
- Frekvencija prijenosa BDR +DER: 2.402~2.480 MHz
- Osjetljivost: -42 dB ± 1 dB
- Nazivna snaga: < 3 mW
- Maksimalna snaga: < 5 mW
- Dimenzije: 34 × 21,5 × 24,5 mm (slušalice)
51,3 × 65,8 × 28,5 mm (kutija za punjenje)
- Težina: 3,2 g ± 0,2 g (kutija za punjenje)
46,4 g ± 0,5 g (slušalice + kutija za punjenje)



Snaga punjača mora biti između minimalno potrebne snage od 0,1 W za radio uređaj i maksimalne snage punjenja od 1,2 W.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Poduzeće baytronic Handels GmbH ovime izjavljuje da je proizvod SPX 34213 sukladan sa sljedećim zahtjevima: Direktiva o radijskoj opremi 2014/53/EU, direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EU.

CE Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter



NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA

Simbol prekrižene kante za smeće na kotačima na proizvodu ili njegovom pakiranju znači da se uređaj ne smije bacati u kućni otpad, nego da zahtijeva odvojeno zbrinjavanje. Stari uređaj možete besplatno predati na prikladnom komunalnom mjestu za prikupljanje starih električnih i elektroničkih uređaja, npr. u reciklažnom dvorištu. Uredba 2012/19 Eu donesena je kako bi se smanjila količina otpada i reciklirala na najbolji način. Više informacija možete dobiti od lokalne samouprave.





JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI

DAVATELJ JAMSTVA

SPAR Hrvatska d.o.o

Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb



Uvjeti jamstva:

- Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisai vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima,
u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
10000 ZAGREB



Tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
E-mail: administracija@pusic.hr i pusic@pusic.hr
Internet adresa: www.pusic.hr

Spoštovani kupec!

Čestitamo vam za nakup tega izdelka SIMPEX. Kot vsi izdelki SIMPEX je bil tudi ta izdelek razvit na podlagi najnovejšega tehničnega znanja in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih komponent.



Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo, da bi se izognili poškodbam zaradi napak pri delovanju. Posebno pozornost namenite varnostnim navodilom.

Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Navodila hranite na varnem mestu in jih izročite ob predaji izdelka.

Najlepša hvala!

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI

Pred zagonom natančno preberite navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost in uporabo.

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje signalne besede:

NEVARNOST Signalna beseda, ki označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt ali hude telesne poškodbe, če se ji ne boste izognili.

OPOZORILO Signalna beseda, ki označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

POZOR Signalna beseda, ki označuje potencialno nevarno situacijo, ki jo je treba preprečiti, saj lahko povzroči manjše ali srednje hude poškodbe, če se jim ne izognete.



OPOMBA Dejstva in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri ravnanju z napravo, da bi se izognili materialni škodi.

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI

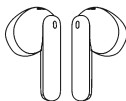
SIM
PEX
BASIC

	Izdelki, označeni s tem simbolom, so v skladu z vsemi veljavnimi predpisi Skupnosti Evropskega gospodarskega prostora. Zagotovljena je skladnost izdelka s standardi, predpisanimi z zakonom. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na internetu na naslovu www.spar.at/eigenmarken/haushalt/SIMPEX/Podatkovni list izdelka .
	Sledite navodilom!
	Simbol splošnega opozorila
	Pozor: možne poškodbe sluha!
	Napravo zavrzite na okolju prijazen način (glejte poglavje "Odstranjevanje")
	Ta trikotnik označuje materiale za večkratno uporabo, kot so plastika, karton ali papir.

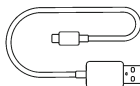
VSEBINA PAKETA



Polnilno ohišje



Slušalke



Polnilni kabel USB-C

SLO



OPOZORILO! Preberite in upoštevajte vsa spodaj navedena varnostna navodila. V primeru neskladnosti neupoštevanje lahko povzroči veliko tveganje za nesreče in poškodbe ter materialno škodo na premoženju in opremi.

Splošna varnostna navodila

Slušalke shranjujte v suhem/prezračenem okolju in se izogibajte stiku z oljem, vodno paro, paro, vlago in prahom, ki bi lahko vplivali na delovanje izdelka.

Za čiščenje slušalk ne uporabljajte agresivnih organskih topil ali predmetov, ki vsebujejo te snovi.

Slušalke pravilno uporabljajte v skladu z zahtevami in bodite pozorni na morebitne vplive okolja. Prepričajte se, da je povezava stabilna, razdalja med slušalkami in povezano napravo pa naj bo največ 10 metrov.

Če slušalke ne morejo vzpostaviti povezave ali je povezava slaba, jih ne razstavljajte sami in ne odstranjujte dodatne opreme. V nasprotnem primeru garancija ne velja več.

Za polnjenje slušalk uporabite DC5V/1A USB-C polnilnik. Da zagotovite brezhibno delovanje slušalk, poskrbite, da bodo te popolnoma napolnjene.



Če slušalke polnite, ko so na primer še vlažne od znoja, lahko pride do korozije polnilnih priključkov. Pred polnjenjem obrišite vlago s suho, mehko krpo in počakajte, da se slušalke naravno posušijo.



Med pranjem oblačil, kot so hlače, srajce itd., slušalk ne puščajte v žepu.



POZOR možne poškodbe sluha!

Poslušanje zvoka z visoko glasnostjo lahko trajno poškoduje vaš sluh. Če za poslušanje glasbe ali klicev uporabljate slušalke, je priporočljivo, da uporabljate najmanjšo glasnost, ki je potrebna za glasbo ali klice, da se izognete poškodbam sluha. Če ste med vožnjo izpostavljeni visoki glasnosti, lahko pride do odvratanja pozornosti, kar lahko povzroči nesrečo.



NEVARNOST zaradi električnega udara!

Naprave ne uporabljajte med nevihtami. Nevihte lahko povzročijo nevarnost električnega udara.



OPOZORILO pred materialno škodo!

Pri namestitvi naprave se izogibajte močnim magnetnim poljem ali električnim napravam z močnimi magnetnimi polji, kot so pečice in hladilniki.

Naprave ne uporabljajte med nevihto. Nevihtno vreme lahko povzroči okvaro naprave.

Napravo uporabljajte v temperaturnem območju od -10°C do $+55^{\circ}\text{C}$, napravo in njeno dodatno opremo pa shranjujte v temperaturnem območju od -40°C do $+70^{\circ}\text{C}$. Če je temperatura okolice previsoka ali prenizka, lahko to povzroči motnje v delovanju naprave. Pri temperaturah pod 5°C je omejeno delovanje baterije.

Naprave ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo, npr. na armaturno ploščo ali okensko polico avtomobila.

Naprave ne postavljajte v bližino toplotnih virov ali odprtega ognja, kot so električni grelniki, pečice, grelniki vode, štedilniki, sveče ali druga mesta, kjer lahko nastanejo visoke temperature.



NEVARNOST nesreč za otroke!

Naprava in njena dodatna oprema lahko vsebuje majhne dele. Napravo in njeno dodatno opremo shranjujte izven doseg a otrok. Otroci lahko nenamerno poškodujejo napravo in njeno dodatno opremo ali pogoltnejo majhne dele, kar lahko povzroči nevarnost zadušitve ali druge nevarnosti.

Naprava ni igrača, otroci naj jo uporabljajo pod nadzorom odrasle osebe.



OPOZORILO na eksplozijo baterije!

Ne razstavljajte ali spreminjajte baterije in je ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da ne pride do iztekanja, prekomernega segrevanja, požara ali eksplozije baterije.

Baterije ne smete stiskati ali preluknjati. To lahko povzroči notranje kratke stike in pregrevanje. Naprava je opremljena s fiksno vgrajeno baterijo.

Baterije ne menjajte sami, da ne pride do poškodb baterije ali naprave.



NEVARNOST kratkega stika zaradi nepravilnega polnjenja polnilnika!

Pri polnjenju naprave mora biti vtičnica nameščena v bližini naprave in lahko dostopna.

Ko je postopek polnjenja zaključen ali se naprava ne polni, odklopite polnilnik iz naprave in polnilnik izvlecite iz vtičnice.



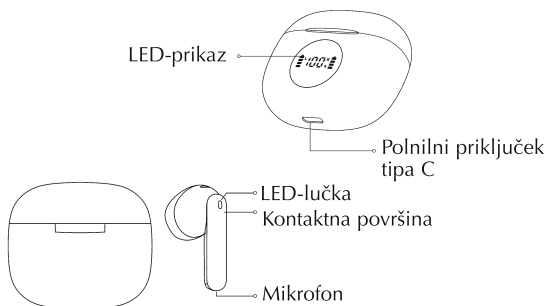
UPRAVLJANJE



Napravo odstranite iz embalaže in odstranite vse dele embalaže. Preverite, ali so vsi deli popolni (glejte poglavje "Obseg dobave").

NAMIG:

Pred vsako uporabo preverite vse dele glede morebitnih poškodb. Ne uporabljajte delov, ki so okvarjeni ali poškodovani.



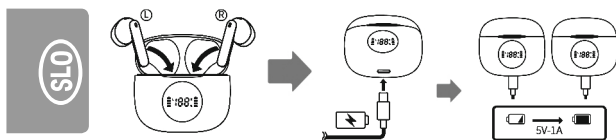
Ko slušalke prvič uporabljate, jih vstavite v polnilno ohišje in ga zaprite. Za polnjenje uporabite priloženi polnilni kabel USB-C. Hitro polnjenje je prepovedano.

Priporočena napetost polnjenja: 5 V, 1 A

Polnjenje polnilnega ohišja

Polnilno ohišje napolnite, ko prikaže nizek nivo napolnjenosti. Med postopkom polnjenja utripa LED-prikaz. Ko je polnilno ohišje povsem napolnjeno, LED-prikaz stalno sveti. Med postopkom polnjenja utripajo LED-prikazi desne in leve slušalke.

Polnjenje slušalk



Slušalke vstavite v polnilno ohišje in jih napolnite, ko prikažejo nizek nivo napolnjenosti. LED-prikaz z utripanjem prikazuje nivo napolnjenosti. Ko so slušalke povsem napolnjene, LED-prikazi ugasnejo.

Vklop slušalk

Odprite pokrov polnilnega ohišja in slušalke se samodejno vklopijo. Ko so slušalke izklopljene, za 3 sekunde pritisnite obe slušalki, da jih vklopite.

Izklop slušalk

Slušalke vstavite v polnilno ohišje in zaprite ohišje. Slušalke se izklopijo.

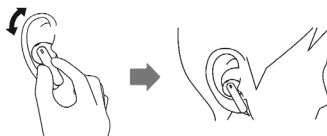
Za izklop slušalk pritisnite in 5 sekund držite obe slušalki.

Povezava

Odstranite slušalke in v mobilnem telefonu poiščite ime naprave „SPX 34213“ ter vzpostavite povezavo. (Brisanje povezave: Ko so slušalke vklopljene, 5x hitro kliknite na katero koli stran, da jih izklopite. Po ponovnem zagonu se informacije o zgodovini povezovanja izbrišejo.)

Nošenje slušalk

Izlecite slušalke, si jih namestite v ušesa in jih narahlo premaknite, da se najbolje prilagodijo in so udobne.



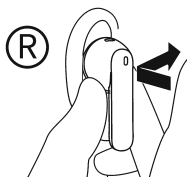
Funkcija desnih slušalk Kratak

pritisek

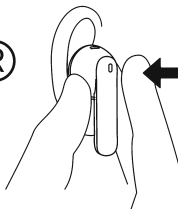
1x kliknite: predvajanje/prekinitev

2x kliknite: naslednja skladba

3x kliknite: povečanje glasnosti



(R)



Dolg pritisek

Pritisnite za 2 sekundi: jezikovna podpora

Pritisnite za 2 sekundi: zavrnitev klica

(SLO)

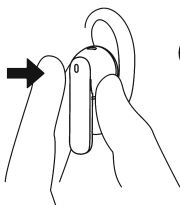
UPRAVLJANJE

SIM
PEX
BASIC

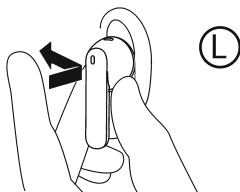
Funkcija levih slušalk

Kratek pritisk

- 1x kliknite: predvajanje/prekinitev
- 2x kliknite: prejšnja skladba
- 3x kliknite: zmanjšanje glasnosti



(L)



(L)

Dolg pritisk

- Pritisnite za 2 sekundi: jezikovna podpora
- Pritisnite za 2 sekundi: zavrnitev klica

Klicna funkcija

Kratek pritisk

- 1x kliknite: odgovarjanje na klic/odložitev klica
- 2x kliknite: odložitev klica

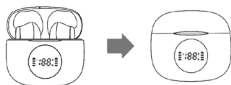


REŠEVANJE TEŽAV

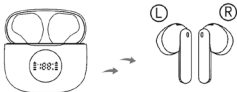
Če LED-lučke na obeh slušalkah hitro utripajo, to pomeni, da slušalki L in R nista aktivno povezani.

1. korak: Izklopite brezžično povezavo v mobilnem telefonu.

2. korak: Obe slušalki ponovno vstavite v polnilno ohišje in zaprite ohišje.



3. korak: Obe slušalki odložite na mizo in počakajte 15 sekund, da se samodejno povežeta. LED-lučke glavne slušalke (desne slušalke) hitro utripajo, LED-lučke pomožne slušalke (leve slušalke) pa počasi utripajo.



(SLO)

Slušalke redno temeljito očistite (najmanj enkrat na mesec). Če se na polnilnih zatičih ter kontaktnih površinah slušalk in polnilnega ohišja nabere umazanija in maščoba, je polnjenje preprečeno.

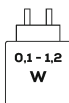
Polnilne zatiče in kontaktne površine očistite z vatirano palčko, navlaženo z alkoholom (ne z vodo).

Namig:

Preden slušalke vstavite v polnilno ohišje, z njih obrišite znoj.

TEHNIČNI PODATKI

- Ime naprave: SPX 34213
- Brežžični avdio čip: JL6973
- Brežžični avdio: V5.3
- Vhod: DC 5V, 1A preko USB-C
- Razdalja prenosa: 10-15 m
- Čas predvajanja: približno 6 ur (50 % glasnost)
- Čas pogovora: približno 3–4 ure
- Kapaciteta akumulatorja: 30 mAh (slušalke)
300 mAh (polnilno ohišje)
- Zvočnik: Ø 13/32 Ohm
- Čas polnjenja: približno 1,5 ure (slušalke)
približno 2 uri (polnilno ohišje)
- Frekvenčno območje: 20 Hz–20 KHz
- Moč prenosa: največ < 20 dBm EIRP
- Frekvenca prenosa BDR +DER: 2402~2480 MHz
- Občutljivost: -42 dB ± 1 dB
- Nazivna moč: < 3 mW
- Največja moč: < 5 mW
- Mere: 34 x 21,5 x 24,5 mm (slušalke)
51,3 x 65,8 x 28,5 mm (polnilno ohišje)
- Masa: 3,2 g ± 0,2 g (polnilno ohišje)
46,4 g ± 0,5 g (slušalke + polnilno ohišje)



Moč polnilnika mora biti v območju med najmanj 0,1 W (ki jo zahteva radijska naprava) in največ 1,2 W (potrebno za dosego največje hitrosti polnjenja).

IZJAVA O SKLADNOSTI

Podjetje baytronic Handels GmbH izjavlja, da je izdelek SPX 34213 skladen z naslednjimi zahtevami: Direktiva o radijski opremi 2014/53/EU, Direktiva RoHS 2011/65/EU.



Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter



ODSTRANJEVANJE



NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA

Ta simbol na izdelku označuje, da je treba vaše električno ali elektronsko odpadno napravo odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov. Direktiva WEEE (angleško: Waste of Electrical and Electronic Equipment; slovensko: Električni in elektronski odpadki) (2012/19/EU) je bila ustanovljena za ponovno uporabo izdelkov z uporabo najučinkovitejših tehnik recikliranja, da se zmanjšajo vplivi na okolje, obdelajo nevarne snovi in se izognejo dodatnim odlagališčem. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju električnih in elektronskih odpadkov se obrnite na svoje lokalne oblasti.

GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA

Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga



1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.
Trpinčeva ulica 37A
SI-1000 Ljubljana
Tel. 01 / 60 10 150

Dobavitelj za Spar Slovenija:

SIMPEX Ges.m.b.H.
Europastrasse 3
A-5015 Salzburg





(A) (GB) (I) (H) (HR) (SLO)

Hergestellt für / Produced for / Prodotto per /

Gyártva - számára / Proizvedeno za / Proizvedeno za:

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg,
Österreich, Tel.: 0800 22 11 20, office@spar.at

**Importeur / Imported by / Importato da / Importőr / Uvoznik /
Uvoznik:**

baytronic Handels GmbH, Harterfeldweg 4, 4481 Asten,
Österreich; marketing@baytronic.at

Herkunftsland / Country of origin / Paese di provenienza /

Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:

China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajska

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,
H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu, vevoszolgalat@spar.hu

Stavlja na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija
50, 10000 Zagreb, Hrvatska, www.spar.hr, info@spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26,
SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si, info@spar.si

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it

07/2024